

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 45



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
12 Φεβρουαρίου 2011

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 45/01

Γνώμη της Επιτροπής, της 11ης Φεβρουαρίου 2011 κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 98/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ένα μέτρο απαγόρευσης που ενέκριναν οι αρχές των Κάτω Χωρών σχετικά με ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή που φέρει το εμπορικό σήμα Intratuin, τύπου 07426 MD-2009-156 ⁽¹⁾

1

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 45/02

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6053 — CVC/ Apollo/Brit Insurance) ⁽¹⁾

3

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 45/03	Ισοτιμίες του ευρώ	4
--------------	--------------------------	---

Διοικητική Επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης

2011/C 45/04	Απόφαση αριθ. Η6, της 16ης Δεκεμβρίου 2010, για την εφαρμογή ορισμένων αρχών, όσον αφορά στον συνυπολογισμό περιόδων δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας ⁽¹⁾	5
2011/C 45/05	Διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης	8

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2011/C 45/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001	12
2011/C 45/07	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001	18



(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/ΕΛΒΕ (συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ,

της 11ης Φεβρουαρίου 2011

κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 98/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ένα μέτρο απαγόρευσης που ενέκριναν οι αρχές των Κάτω Χωρών σχετικά με ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή που φέρει το εμπορικό σήμα Intratuin, τύπου 07426 MD-2009-156

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 45/01)

1. Κοινοποίηση από τις αρχές των Κάτω Χωρών

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/37/EK ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με τις μηχανές (που ίσχυε έως τις 29 Δεκεμβρίου 2009) ορίζει ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε οι μηχανές, στις οποίες αναφέρεται η εν λόγω οδηγία, να μπορούν να διατεθούν στην αγορά και να τεθούν σε λειτουργία μόνον εάν δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία των προσώπων και ενδεχομένως των κατοικίδιων ζώων ή των αγαθών, όταν είναι εγκατεστημένες και συντηρούνται κατάλληλα και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους.

Το άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας προβλέπει ότι όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι μηχανές που φέρουν τη σήμανση «CE» και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια προσώπων και, ενδεχομένως, κατοικίδιων ζώων ή αγαθών, λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο προκειμένου να αποσύρει τις μηχανές από την αγορά, να απαγορεύσει τη διάθεσή τους στην αγορά, τη θέση τους σε λειτουργία ή τη χρήση τους ή να περιορίσει την ελεύθερη κυκλοφορία τους. Το κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για το μέτρο αυτό και αναφέρει τους λόγους της απόφασής του.

Στις 3 Σεπτεμβρίου 2009 οι αρχές των Κάτω Χωρών κοινοποίησαν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ένα μέτρο απαγόρευσης της διάθεσης στην αγορά μιας ηλεκτρικής χλοοκοπτικής μηχανής με το εμπορικό σήμα Intratuin τύπου 07426. Η εν λόγω μηχανή κατασκευάστηκε από την εταιρεία YAT Electrical Appliance Co. (Kiva) και διατέθηκε στη αγορά της ΕΕ από την Intratuin Trade & Logistics, P.O. Box 228, 3440 AE Woerden, Κάτω Χώρες.

Ο φάκελος που διαβιβάστηκε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή περιλάμβανε τα ακόλουθα έγγραφα:

- το πιστοποιητικό «GS» αριθ S 50121261 που εκδόθηκε από τον οργανισμό TÜV Rheinland για την YAT Electrical Appliance Co., Ltd, North Shiwei Road, Yuxin Town, South Lake Zone, 314009, Jiaxing, Zhejiang (Kiva) σχετικά με την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή τύπου YT5124AB
- το πιστοποιητικό συμμόρφωσης αριθ. AM 50121263 0001 στην οδηγία για τις μηχανές, που εκδόθηκε από τον οργανισμό TÜV Rheinland για τον ίδιο τύπο χλοοκοπτικής μηχανής·
- τη σύμβαση πωλήσεων SC0903028 που συντάχθηκε από την εταιρεία YAT Electrical Appliance Co., Ltd. 23-25 Maosheng Road, Lianghui Industriypark, Yuyao, Ningbo (Kiva), στην οποία αναφέρεται ότι τα στοιχεία αναφοράς του προϊόντος YT5124AB και 07426 αναφέρονται στον ίδιο τύπο χλοοκοπτικής μηχανής.

(¹) ΕΕ L 207 της 23.7.1998, σ. 1.

Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας, η Επιτροπή οφείλει να δηλώσει, ύστερα από διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, αν κρίνει ότι το μέτρο αυτό είναι δικαιολογημένο ή όχι. Αν διαπιστωθεί ότι το μέτρο είναι δικαιολογημένο, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη, έτσι ώστε να λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα όσον αφορά τη συγκεκριμένη μηχανή, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1.

2. Αιτιολόγηση του μέτρου από τις αρχές των Κάτω Χωρών

Το μέτρο που έλαβαν οι αρχές των Κάτω Χωρών βασίστηκε στην έλλειψη συμμόρφωσης της ηλεκτρικής χλοοκοπτικής μηχανής με τις ακόλουθες βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του παραρτήματος I της οδηγίας 98/37/EK σε συνάρτηση με τις προδιαγραφές του εναρμονισμένου ευρωπαϊκού προτύπου EN 60335-2-77:2000 — Ηλεκτρικές συσκευές οικιακής και παρόμοιας φύσης — Ασφάλεια — Μέρος 2-77: Ειδικές απαιτήσεις για χλοοκοπτικές μηχανές με πεζό οδηγό τροφοδοτούμενες από το δίκτυο παροχής ρεύματος, τα οποία αναφέρονται στο πιστοποιητικό «GS» του οργανισμού TÜV Rheinland:

«1.3.3. — Κίνδυνοι οφειλόμενοι στις πτώσεις και στις εκτοξεύσεις αντικειμένων και 1.3.7. Πρόληψη των κινδύνων που προκαλούνται από κινητά στοιχεία

Η χλοοκοπτική μηχανή προκαλεί κίνδυνο τραυματισμών επειδή το περίβλημα της περιστρεφόμενης λεπίδας προεξείχε κάτω από το επίπεδο του κύκλου κατά 0,6 mm αντί για τα απαιτούμενα 3 mm. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πολλούς τραυματισμούς λόγω εκτόξευσης αντικειμένων.

1.7.4. — Οδηγίες

Στις οδηγίες χρήσης δεν υπήρχαν πληροφορίες για την ασφαλή χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής όσον αφορά την κίνηση σε κεκλιμένες επιφάνειες και την οδήγηση/έλξη προς πίσω.»

3. Η γνώμη της Επιτροπής

Στις 30 Ιουλίου 2010 η Επιτροπή απηύθυνε επιστολή στην εταιρεία Intratuin, η οποία διέθεσε την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή Intratuin τύπου 07426 στην αγορά της ΕΕ, καλώντας την να της υποβάλει τις παρατηρήσεις της σχετικά με το μέτρο που έλαβαν οι αρχές των Κάτω Χωρών.

Στις 30 Ιουλίου 2010 η Επιτροπή απηύθυνε επίσης επιστολή στον οργανισμό TÜV Rheinland που εξέδωσε τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης για την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή τύπου YT5124AB, που θεωρείτο ισοδύναμη με την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή τύπου 07426 η οποία υπόκειται στο μέτρο των Κάτω Χωρών.

Στην απάντησή του με ημερομηνία 12 Αυγούστου 2010, ο οργανισμός TÜV Rheinland επιβεβαίωσε ότι είχε εκδώσει τα πιστοποιητικά αριθ. S 50121261 και AM 50121263 0001 για την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή τύπου YT5124AB. Δήλωσε ότι το δείγμα που υπέβαλαν σε δοκιμασία δεν παρουσίαζε την έλλειψη συμμόρφωσης που είχε διαπιστωθεί από τις αρχές των Κάτω Χωρών. Δήλωσε επίσης ότι δεν γνώριζε την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή του τύπου Intratuin 07426 και δεν μπορούσε να επιβεβαιώσει αν τα δύο στοιχεία αναφοράς YT5124AB και 07426 αναφέρονταν στο ίδιο προϊόν.

Μέχρι σήμερα δεν έχει ληφθεί καμία απάντηση από την εταιρεία Intratuin.

Η Επιτροπή παρατηρεί ότι το μέτρο που έλαβαν οι αρχές των Κάτω Χωρών δεν αμφισβητήθηκε ούτε από την εταιρεία Intratuin ούτε από τον οργανισμό TÜV Rheinland. Η σύμβαση πωλήσεων μεταξύ των YAT και Intratuin αναφέρει ότι οι ηλεκτρικές χλοοκοπτικές μηχανές που πωλήθηκαν στην Intratuin αναγνωρίζονταν με τον αριθμό αναφοράς YT5124AB ο οποίος περιλαμβάνεται στα πιστοποιητικά αριθ. S 50121261 και AM 50121263 0001 που εξέδωσε ο οργανισμός TÜV Rheinland.

Με βάση τα διαθέσιμα έγγραφα, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αρχές των Κάτω Χωρών απέδειξαν ότι η μηχανή που αποτελεί αντικείμενο του περιοριστικού μέτρου δεν πληροί τις προαναφερόμενες βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας. Αυτή η έλλειψη συμμόρφωσης εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους για τους χρήστες της εν λόγω μηχανής.

Συνεπώς, η Επιτροπή, αφού ακολούθησε την απαιτούμενη διαδικασία, φρονεί ότι το μέτρο που έλαβαν οι αρχές των Κάτω Χωρών είναι δικαιολογημένο.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Antonio TAJANI
Αντιπρόεδρος

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6053 — CVC/Apollo/Brit Insurance)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2011/C 45/02)

Στις 19 Ιανουαρίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6053. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

11 Φεβρουαρίου 2011

(2011/C 45/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3524	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,3544
JPY	ιαπωνικό γιεν	113,01	CAD	καναδικό δολάριο	1,3464
DKK	δανική κορόνα	7,4566	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,5411
GBP	λίρα στερλίνα	0,84570	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7869
SEK	σουηδική κορόνα	8,8022	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7358
CHF	ελβετικό φράγκο	1,3163	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 525,88
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	9,8878
NOK	νορβηγική κορόνα	7,9300	CNY	κινεζικό γιουάν	8,9164
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,4110
CZK	τσεχική κορόνα	24,250	IDR	ινδονησιακή ρουπία	12 107,49
HUF	ουγγρικό φιορίνι	271,67	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,1413
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	59,354
LVL	λεττονικό λατ	0,7040	RUB	ρωσικό ρούβλι	39,6880
PLN	πολωνικό ζλότι	3,9193	THB	ταϊλανδικό μπατ	41,722
RON	ρουμανικό λέι	4,2583	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,2586
TRY	τουρκική λίρα	2,1575	MXN	μεξικανικό πέσο	16,3513
			INR	ινδική ρουπία	61,7880

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. Η6

της 16ης Δεκεμβρίου 2010

για την εφαρμογή ορισμένων αρχών, όσον αφορά στον συνυπολογισμό περιόδων δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και για τη συμφωνία ΕΚ/Ελβετίας)

(2011/C 45/04)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 72, στοιχείο α), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας ⁽¹⁾, δυνάμει του οποίου η Διοικητική Επιτροπή είναι αρμόδια για την εξέταση όλων των διοικητικών θεμάτων ή των θεμάτων ερμηνείας που προκύπτουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τον καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας ⁽²⁾,

Ενεργώντας σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 71, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 1, στοιχείο κ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 παρέχει ορισμό της έννοιας «περίοδος ασφάλισης». Από τη διατύπωση του άρθρου 1, στοιχείο κ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 συνάγεται, ότι οι εξομοιούμενες προς αυτές περιόδους είναι ισοδύναμες με περιόδους ασφάλισης και δεν χρειάζεται να είναι ισοδύναμες με περιόδους εισφοράς.
- (2) Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 ορίζει την αρχή του συνυπολογισμού περιόδων. Η αρχή αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται με ενιαίο τρόπο που να περιλαμβάνει τον συνυπολογισμό των περιόδων, οι οποίες δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας προσμετρώνται μόνο είτε για τη θεμελίωση δικαιώματος είτε για την προσαύξηση του ποσού της παροχής.
- (3) Η αιτιολογική σκέψη 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 ορίζει, ότι η αρχή της εξομοίωσης ορισμένων γεγονότων ή καταστάσεων δεν θα πρέπει να συγχέεται με την αρχή του συνυπολογισμού περιόδων.

- (4) Είναι αναγκαίο να εξασφαλίζεται, ότι κατά την εφαρμογή της αρχής του συνυπολογισμού περιόδων, που προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, οι περίοδοι ασφάλισης που κοινοποιούνται από ένα κράτος μέλος πρέπει να γίνονται δεκτές από το κράτος μέλος παραλήπτη, χωρίς να αμφισβητείται η αξία τους.
- (5) Ταυτόχρονα, είναι αναγκαίο να αναγνωριστεί η αρχή, ότι τα κράτη μέλη διατηρούν τη δικαιοδοσία να καθορίζουν τους εθνικούς όρους ως προς τη χορήγηση παροχών κοινωνικής ασφάλειας -με την προϋπόθεση, ότι οι εν λόγω όροι εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις-, και να επιβεβαιώνουν, ότι η αρχή αυτή εξακολουθεί να μην επηρεάζεται από την αρχή του συνυπολογισμού. Το κράτος μέλος παραλήπτης πρέπει, ως πρώτο βήμα, να αποδεχθεί όλες τις κοινοποιούμενες περιόδους ασφάλισης, προκειμένου να μην υπάρξουν ενδεχόμενα εμπόδια για τη θεμελίωση δικαιώματος και στη συνέχεια, ως δεύτερο βήμα, να προσδιορίσει, εάν πληρούνται οι ειδικοί εθνικοί όροι.
- (6) Ο ορισμός των «περιόδων ασφάλισης» παρέμεινε αμετάβλητος στο άρθρο 1, στοιχείο κ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 σε σύγκριση με το άρθρο 1, στοιχείο η), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.
- (7) Δεδομένου ότι σκοπός της παρούσας απόφασης είναι η παροχή ασφάλειας δικαίου, αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στις περιπτώσεις, για τις οποίες η απόφαση λαμβάνεται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Όλες οι περίοδοι ασφάλισης -είτε είναι περίοδοι εισφοράς είτε περίοδοι που θεωρούνται ως ισοδύναμες με περιόδους ασφάλισης δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας- πληρούν την έννοια «περίοδοι ασφάλισης» για τους σκοπούς εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009.

2. Όλες οι περίοδοι για τον εκάστοτε σχετικό κίνδυνο, οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους, λαμβάνονται υπόψη εφαρμόζοντας την αρχή του συνυπολογισμού περιόδων, όπως ορίζεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009. Η αρχή του συνυπολογισμού απαιτεί να συνυπολογίζονται οι περίοδοι που κοινοποιούνται από άλλα κράτη μέλη, χωρίς να αμφισβητείται η αξία τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

3. Εντούτοις, τα κράτη μέλη -αφού εφαρμόσουν την αρχή του συνυπολογισμού που αναφέρεται στο σημείο 2 —, διατηρούν τη δικαιοδοσία να καθορίζουν τους λοιπούς εθνικούς όρους ως προς τη χορήγηση παροχών κοινωνικής ασφάλειας, λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 -με την προϋπόθεση, ότι οι εν λόγω όροι εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις-. Η αρχή αυτή δεν επηρεάζεται από τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

4. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μόνο στις περιπτώσεις, για τις οποίες η απόφαση λαμβάνεται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

5. Τα συνημμένα παραδείγματα, που αφορούν στην πρακτική εφαρμογή των σημείων 1, 2 και 3 της παρούσας απόφασης αποτελούν τμήμα αυτής.

6. Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής
Keyina MPEYE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ 1, 2 ΚΑΙ 3 ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Παράδειγμα ως προς την εφαρμογή των σημείων 1 και 2 της απόφασης:

Δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους Α, ο ασφαλισμένος έχει 10 έτη περιόδων εισφοράς και 2 έτη ισοδύναμων περιόδων, οι οποίες λαμβάνονται υπόψη, δυνάμει της νομοθεσίας του, μόνο για τον υπολογισμό.

Σύμφωνα με το σημείο 1 της απόφασης, οι περίοδοι που πρέπει να κοινοποιηθούν στο κράτος μέλος Β, ανέρχονται σε 12 έτη.

Σύμφωνα με το τμήμα 2 (και στην αιτιολογική σκέψη 2) της απόφασης, το κράτος μέλος Β πρέπει να λάβει υπόψη του τα 12 αυτά έτη ως έτη περιόδων για τους σκοπούς του συνυπολογισμού.

Παράδειγμα σχετικά με την εφαρμογή των σημείων 2 και 3 της απόφασης:

Δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους Α, ο ασφαλισμένος έχει 30 έτη εισφορών που συνδέονται με την «πραγματική άσκηση ενός επαγγέλματος». Η νομοθεσία του κράτους μέλους Α προβλέπει, ότι για τη χορήγηση πρόωρης σύνταξης γήρατος το ενδιαφερόμενο πρόσωπο οφείλει να αποδείξει, ότι έχει τουλάχιστον 35 έτη εισφορών που συνδέονται με την «πραγματική άσκηση ενός επαγγέλματος».

Δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους Β, ο ασφαλισμένος έχει 2 έτη σπουδών (που κοινοποιούνται ως «ισοδύναμες περίοδοι σπουδών») και 3 έτη εισφορών που συνδέονται με την «πραγματική άσκηση ενός επαγγέλματος».

Σύμφωνα με το σημείο 2 της απόφασης, το κράτος μέλος Α πρέπει να λάβει υπόψη του τα 5 αυτά έτη ως έτη περιόδων για τους σκοπούς του συνυπολογισμού (πρώτο βήμα).

Σύμφωνα με το σημείο 3 της απόφασης, το κράτος μέλος Α, στη συνέχεια, επαληθεύει, ότι πληρούνται οι λοιποί εθνικοί όροι δυνάμει της νομοθεσίας του (στη συγκεκριμένη περίπτωση η «πραγματική άσκηση ενός επαγγέλματος») και ότι οι όροι αυτοί εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις (δεύτερο βήμα).

Δεδομένου ότι υπάρχουν μόνον 3 έτη εισφορών που συνδέονται με την «πραγματική άσκηση ενός επαγγέλματος» στο κράτος μέλος Β, ο όρος, δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους Α, για 35 έτη «πραγματικής άσκησης ενός επαγγέλματος» δεν πληρούται. Με την προϋπόθεση, ότι δεν υφίσταται (έμμεση) διάκριση λόγω υπηκοότητας, δεν υπάρχει υποχρέωση χορήγησης πρόωρης σύνταξης γήρατος δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους Α.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

(2011/C 45/05)

Στο ετήσιο μέσο κόστος δεν λαμβάνεται υπόψη η μείωση κατά 20 % που προβλέπεται στο άρθρο 94 παράγραφος 2 και στο άρθρο 95 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Το καθαρό μηνιαίο μέσο κόστος έχει μειωθεί κατά 20 %.

ΜΕΣΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΣΕ ΕΙΔΟΣ — 2006

I. Εφαρμογή του άρθρου 94 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2006 σε μέλη της οικογένειας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ⁽²⁾, θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος:

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Φινλανδία (κατά κεφαλή)	1 167,41 EUR	77,83 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ανεξαρτήτως ηλικίας		
— Συνταξιούχοι κάτω των 65 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 65 ετών		

II. Εφαρμογή του άρθρου 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2006 δυνάμει των άρθρων 28 και 28α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος (**μόνο κατά κεφαλή** από το 2002):

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Φινλανδία (κατά κεφαλή)	4 540,17 EUR	302,68 EUR
— Συνταξιούχοι ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 65 ετών και άνω		

ΜΕΣΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΣΕ ΕΙΔΟΣ — 2007

I. Εφαρμογή του άρθρου 94 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2007 σε μέλη της οικογένειας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ⁽³⁾, θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος:

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Κύπρος	741,21 EUR	49,41 EUR
Φινλανδία (κατά κεφαλή)	1 234,09 EUR	82,27 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ανεξαρτήτως ηλικίας		
— Συνταξιούχοι κάτω των 65 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 65 ετών		

⁽¹⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

⁽³⁾ Βλέπε υποσημείωση 2.

II. Εφαρμογή του άρθρου 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2007 δυνάμει των άρθρων 28 και 28α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος **(μόνο κατά κεφαλή από το 2002)**:

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Κύπρος	991,21 EUR	66,08 EUR
Φινλανδία (κατά κεφαλή)	4 762,07 EUR	317,47 EUR
— Συνταξιούχοι ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 65 ετών και άνω		

ΜΕΣΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΣΕ ΕΙΔΟΣ — 2008

I. Εφαρμογή του άρθρου 94 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2008 σε μέλη της οικογένειας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος:

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Ελλάδα	1 251,34 EUR	83,42 EUR
Γαλλία	2 278,83 EUR	151,92 EUR
Λετονία	334,96 LVL	22,33 LVL
Κάτω Χώρες (κατά κεφαλή)	1 993,91 EUR	132,93 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ανεξαρτήτως ηλικίας		
— Συνταξιούχοι κάτω των 65 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 65 ετών		
Ηνωμένο Βασίλειο	1 841,93 GBP	122,80 GBP
Σλοβακία (κατά κεφαλή)	460,99 EUR	30,73 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων κάτω των 65 ετών		
— Συνταξιούχοι κάτω των 65 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 65 ετών		
Φινλανδία (κατά κεφαλή)	1 312,09 EUR	87,47 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ανεξαρτήτως ηλικίας		
— Συνταξιούχοι κάτω των 65 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 65 ετών		

II. Εφαρμογή του άρθρου 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2008 δυνάμει των άρθρων 28 και 28α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος **(μόνο κατά κεφαλή από το 2002)**:

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Ελλάδα	2 532,33 EUR	168,82 EUR
Γαλλία	5 359,52 EUR	357,30 EUR

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Λετονία	398,89 LVL	26,59 LVL
Κάτω Χώρες (κατά κεφαλή)	9 423,45 EUR	628,23 EUR
— Συνταξιούχοι ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 65 ετών και άνω		
Ηνωμένο Βασίλειο	3 598,65 GBP	239,91 GBP
Σλοβακία (κατά κεφαλή)	1 401,46 EUR	93,43 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Συνταξιούχοι ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 65 ετών και άνω		
Φινλανδία (κατά κεφαλή)	4 893,18 EUR	326,21 EUR
— Συνταξιούχοι ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 65 ετών και άνω		

ΜΕΣΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ ΣΕ ΕΙΔΟΣ — 2009

I. Εφαρμογή του άρθρου 94 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2009 σε μέλη της οικογένειας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος:

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Τσεχική Δημοκρατία (κατά κεφαλή)	15 355,33 CZK	1 023,69 CZK
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων κάτω των 65 ετών		
— Συνταξιούχοι κάτω των 65 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 65 ετών		
Εσθονία (κατά κεφαλή)	6 036,14 EEK	402,41 EEK 25,72 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων κάτω των 63 ετών		
— Συνταξιούχοι κάτω των 63 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 63 ετών		
Ισπανία	1 244,87 EUR	82,99 EUR
Ιταλία	2 428,26 EUR	161,88 EUR
Ουγγαρία (κατά κεφαλή)	85 093 HUF	5 673 HUF
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων κάτω των 65 ετών		
— Συνταξιούχοι κάτω των 65 ετών		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων κάτω των 65 ετών		
Αυστρία	1 828,35 EUR	121,89 EUR
Σλοβενία (κατά κεφαλή — ανά μέλος της οικογένειας του εργαζόμενου)	722,10 EUR	48,14 EUR
Λιχτενστάιν	4 364,82 CHF	290,99 CHF

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Νορβηγία	42 573 NOK	2 838 NOK
Ελβετία	2 751,28 CHF	183,42 CHF

II. Εφαρμογή του άρθρου 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Τα προς επιστροφή ποσά όσον αφορά τις παροχές σε είδος που χορηγήθηκαν το 2009 δυνάμει των άρθρων 28 και 28α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 θα καθοριστούν με βάση το ακόλουθο μέσο κόστος **(μόνο κατά κεφαλή από το 2002)**:

	Ετήσιο	Καθαρό μηνιαίο
Τσεχική Δημοκρατία (κατά κεφαλή)	47 454,23 CZK	3 163,62 CZK
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Συνταξιούχοι ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 65 ετών και άνω		
Εσθονία (κατά κεφαλή)	15 325,26 EEK	1 021,68 EEK 65,30 EUR
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ηλικίας 63 ετών και άνω		
— Συνταξιούχοι ηλικίας 63 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 63 ετών και άνω		
Ισπανία	3 987,94 EUR	265,86 EUR
Ιταλία	2 884,01 EUR	192,27 EUR
Ουγγαρία (κατά κεφαλή)	246 892 HUF	16 459 HUF
— Μέλη της οικογένειας των εργαζομένων ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Συνταξιούχοι ηλικίας 65 ετών και άνω		
— Μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων ηλικίας 65 ετών και άνω		
Αυστρία	4 852,14 EUR	323,48 EUR
Σλοβενία	1 896,16 EUR	126,41 EUR
Λιχτενστάιν	9 272,22 CHF	618,15 CHF
Νορβηγία	77 133 NOK	5 142 NOK
Ελβετία	7 306,32 CHF	487,09 CHF

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

(2011/C 45/06)

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 160/10

Κράτος μέλος: Σλοβακική Δημοκρατία

Περιφέρεια/αρχή που χορηγεί την ενίσχυση: Όλες οι περιφέρειες της Σλοβακικής Δημοκρατίας

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Schéma štátnej pomoci na úhradu škôd na poľnohospodárskych plodinách spôsobených nepriaznivou poveternostnou udalosťou, ktorú možno prirovnať k prírodnej katastrofe pre mikro, malé a stredné podniky.

Νομική βάση:

- § 5 zákona č. 267/2010 Z. z. z 10. júna 2010 o poskytovaní dotácie na kompenzáciu strát spôsobených nepriaznivou poveternostnou udalosťou, ktorú možno prirovnať k prírodnej katastrofe, prírodnej katastrofou alebo mimoriadnou udalosťou,
- άρθρα 11 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001,
- Παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ'εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία), ΕΕ L 214 της 9.8.2008,
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία:

Το ύψος των πόρων του προϋπολογισμού που έχει προγραμματιστεί να διατεθούν στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων για το έτος 2010 ανέρχεται σε 10 εκατομμύρια EUR

Το συνολικό ύψος των πόρων του προϋπολογισμού που έχει προγραμματιστεί να διατεθούν στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων κατά την περίοδο 2010-2013 ανέρχεται σε 40 εκατομμύρια EUR

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:

το 80 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης είναι ασφαλισμένος και έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει τουλάχιστον το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση και όταν η ασφαλιστική σύμβαση καλύπτει τα στατιστικά σημαντικότερα καιρικά φαινόμενα στη Σλοβακική Δημοκρατία, όπως προσδιορίζονται από το Υδρομετεωρολογικό Ίδρυμα της Σλοβακικής Δημοκρατίας (*Slovenský hydrometeorologický ústav*),

το 90 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης ασκεί τις δραστηριότητές του σε μειονεκτικές περιοχές και έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει τουλάχιστον το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση και όταν η ασφαλιστική σύμβαση καλύπτει τα στατιστικά σημαντικότερα καιρικά φαινόμενα στη Σλοβακική Δημοκρατία, όπως προσδιορίζονται από το Υδρομετεωρολογικό Ίδρυμα της Σλοβακικής Δημοκρατίας (*Slovenský hydrometeorologický ústav*),

το 40 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης δεν είναι ασφαλισμένος ή έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει λιγότερο από το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση,

το 45 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης ασκεί τις δραστηριότητές του σε μειονεκτικές περιοχές, δεν είναι ασφαλισμένος ή έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει λιγότερο από το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση.

Η ενίσχυση επιτρέπεται να καταβληθεί σε περιπτώσεις που η ζημία φτάνει τουλάχιστον τα 2 000 EUR.

Ημερομηνία εφαρμογής:

Το καθεστώς τίθεται σε εφαρμογή από την ημερομηνία καταχώρισης του χαρακτηριστικού αριθμού αναγνώρισης της αίτησης απαλλαγής και δημοσίευσης των συνοπτικών πληροφοριών στην ιστοσελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Το καθεστώς δημοσιεύεται στην εξής ιστοσελίδα: <http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=4016>

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Το καθεστώς ενισχύσεων λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Στόχος της ενίσχυσης:

Στόχος της ενίσχυσης είναι η παροχή αποζημίωσης για ζημιές που προκαλούνται στην πρωτογενή παραγωγή προϊόντων φυτικής προέλευσης από δυσμενή καιρικά φαινόμενα τα οποία μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνίες.

Βάσει του καθεστώτος ενισχύσεων χορηγείται ιδίως αποζημίωση για απώλειες που προκλήθηκαν από:

- α) παγετό,
- β) χαλάζι,
- γ) πάγο,
- δ) βροχή, υγρασία ή πλημμύρες,
- ε) ξηρασία.

Ως δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία νοούνται τα φαινόμενα που καταστρέφουν άνω του 30 % της μέσης ετήσιας παραγωγής δεδομένου γεωργού κατά την προηγούμενη τριετή περίοδο ή του μέσου όρου τριετίας που έχει υπολογιστεί με βάση την προηγούμενη πενταετία, αφαιρουμένων της υψηλότερης και χαμηλότερης τιμής.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι):

Τμήμα Α — γεωργία, δασοκομία και αλιεία

01 — Φυτική και ζωική παραγωγή, θήρα και συναφείς δραστηριότητες

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Ministerstvo pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja SR
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA
Τηλ. +421 259266111

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=4016>

Λοιπές πληροφορίες:

Ως «δυσμενή καιρικά φαινόμενα που μπορούν να εξομοιωθούν με θεομηνία» νοούνται οι καιρικές συνθήκες, όπως παγετός, χαλάζι, πάγος, βροχή ή ξηρασία, οι οποίες καταστρέφουν άνω του 30 % της μέσης ετήσιας παραγωγής δεδομένου γεωργού κατά την προηγούμενη τριετή περίοδο ή του μέσου όρου τριετίας που έχει υπολογιστεί με βάση την προηγούμενη πενταετία, αφαιρουμένων της υψηλότερης και χαμηλότερης τιμής. Επιλέξιμες θεωρούνται συνεπώς οι ακόλουθες δαπάνες:

- α) έως 80 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης είναι ασφαλισμένος και έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει τουλάχιστον το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του

εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση και όταν η ασφαλιστική σύμβαση καλύπτει τα στατιστικά σημαντικότερα καιρικά φαινόμενα στη Σλοβακική Δημοκρατία·

- β) έως 90 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης ασκεί τις δραστηριότητές του σε μειονεκτικές περιοχές και έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει τουλάχιστον το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση και όταν η ασφαλιστική σύμβαση καλύπτει τα στατιστικά σημαντικότερα καιρικά φαινόμενα στη Σλοβακική Δημοκρατία·

- γ) έως 40 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης δεν είναι ασφαλισμένος ή έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει λιγότερο από το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση·

- δ) έως 45 % των ζημιών, όταν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης ασκεί τις δραστηριότητές του σε μειονεκτικές περιοχές και δεν είναι ασφαλισμένος ή έχει συνάψει ασφαλιστική σύμβαση που καλύπτει λιγότερο από το 50 % της μέσης ετήσιας παραγωγής ή του εισοδήματός του από την παραγωγή των σχετικών γεωργικών προϊόντων στη γεωργική του εκμετάλλευση.

Η ζημία (η μείωση του εισοδήματος) υπολογίζεται με πολλαπλασιασμό της μέσης ετήσιας ποσότητας που παρήχθη κατά την προηγούμενη τριετή χρονική περίοδο (ή από ένα τριετή μέσο όρο βασισμένο στην προηγούμενη πενταετή περίοδο, μετά από αφαίρεση της ανώτατης και κατώτατης τιμής) επί τη μέση ληφθείσα τιμή πώλησης και στη συνέχεια με αφαίρεση της ποσότητας του προϊόντος που παρήχθη το έτος στο οποίο συνέβη το δυσμενές καιρικό φαινόμενο επί τη μέση τιμή πώλησης που λήφθηκε κατά το εν λόγω έτος. Από τη ζημία που υπολογίζεται με τον τρόπο αυτό αφαιρούνται τα ποσά που έχουν ενδεχομένως εισπραχθεί στο πλαίσιο καθεστώτων ασφάλισης και οι δαπάνες που δεν πραγματοποιήθηκαν λόγω του δυσμενούς καιρικού φαινομένου. Ο υπολογισμός της ζημίας γίνεται στο επίπεδο της μεμονωμένης εκμετάλλευσης.

Η ενίσχυση πρέπει να πληροί τους όρους του άρθρου 2 παράγραφος 8 και του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001.

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 190/10

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Περιφέρεια: —

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Subsidie Gebiedscoöperatie Oregional

Νομική βάση: Besluit Milieusubsidies

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 1 εκατομμύριο EUR

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Η μέγιστη ένταση της ενίσχυσης για το παρόν μέτρο ανέρχεται σε 100 % των επιλέξιμων δαπανών (βλ. στόχος της ενίσχυσης).

Ημερομηνία εφαρμογής: Από τις 15 Οκτωβρίου 2010. Η εφαρμογή θα αρχίσει μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Η μεμονωμένη ενίσχυση θα καταβληθεί σε τέσσερις δόσεις κατά την περίοδο από το 2010 έως το 2013.

Στόχος της ενίσχυσης:

Κύριος στόχος του μέτρου ενίσχυσης είναι η υποστήριξη μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων. Δευτερευόντως, επιδιώκεται ο στόχος να διοχετευθούν στο εμπόριο κατά τη διάρκεια της επόμενης τριετίας μέσω του συνεταιρισμού *Gebiedscoöperatie Oregional* βιώσιμα περιφερειακά γεωργικά προϊόντα με αποτελεσματικό και συστηματικό τρόπο στην περιοχή του Nijmegen. Το βασικότερο εμπόδιο στο θέμα αυτό είναι η εξισορρόπηση της προσφοράς και της ζήτησης περιφερειακών προϊόντων. Στόχος του επιχορηγούμενου προγράμματος είναι η εξάλειψη των εμποδίων, έτσι ώστε να μπορεί να ικανοποιείται αποτελεσματικά και συστηματικά η ζήτηση από τους οργανισμούς υγειονομικής περιθαλψής, τα εκπαιδευτικά ιδρύματα, τις καντίνες των επιχειρήσεων, τα ξενοδοχεία, τα εστιατόρια και τα καφενεία.

Εφαρμόζονται τα ακόλουθα άρθρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005:

— Άρθρο 14 — Ενισχύσεις για την ενθάρρυνση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων ποιότητας

Επιλέξιμες για ενισχύσεις είναι οι εξής δαπάνες:

- 100 % του κόστους των δραστηριοτήτων έρευνας της αγοράς, επινόησης και σχεδιασμού προϊόντος,
- 100 % του κόστους της εφαρμογής συστημάτων διασφάλισης της ποιότητας,
- 100 % των δαπανών κατάρτισης του προσωπικού στην εφαρμογή των συστημάτων διασφάλισης της ποιότητας,
- 100 % του κόστους των τελών που εισπράττουν οι αναγνωρισμένοι οργανισμοί πιστοποίησης για την πρώτη πιστοποίηση συστημάτων διασφάλισης της ποιότητας και ανάλογων συστημάτων.

— Άρθρο 15 — Παροχή τεχνικής υποστήριξης στο γεωργικό τομέα

Επιλέξιμες για ενισχύσεις είναι οι εξής δαπάνες:

- οι δαπάνες για την εκπαίδευση και την κατάρτιση κατόχων και εργαζομένων σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις,
- οι δαπάνες για τις παρεχόμενες από τρίτους υπηρεσίες συμβούλων, τις αμοιβές για υπηρεσίες που δεν συνιστούν διαρκή ή περιοδική δραστηριότητα και δεν σχετίζονται με τις συνήθεις λειτουργικές δαπάνες της εταιρείας,

— οι δαπάνες για τη διοργάνωση και συμμετοχή σε φόρα ανταλλαγής γνώσεων μεταξύ επιχειρήσεων, διαγωνισμούς, εμπορικές εκθέσεις και πανηγύρια,

— οι δαπάνες για την εκλαίκευση της επιστημονικής γνώσης,

— οι δαπάνες για δημοσιεύσεις, όπως κατάλογοι ή δικτυακοί τόποι που παρέχουν τεκμηριωμένες πληροφορίες για παραγωγούς από συγκεκριμένη περιοχή ή παραγωγούς συγκεκριμένου προϊόντος, υπό τον όρο ότι οι πληροφορίες και η παρουσίαση είναι ουδέτερες και ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί έχουν ίσες ευκαιρίες να περιληφθούν στις δημοσιεύσεις.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Όλες οι μικρές και μεσαίες πρωτογενείς γεωργικές εκμεταλλεύσεις που παράγουν τα προϊόντα τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Ministerie van VROM
Postbus 20951
2500 EZ Den Haag
NEDERLAND

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.rijksoverheid.nl/documenten-en-publicaties/besluiten/2010/10/01/verstrekking-subsidie-project-duurzaam-inkopen-van-regionale-producten.html>

Λοιπές πληροφορίες:

Στο παρόν καθεστώς ενισχύσεων, εκτός από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, εφαρμόζεται επίσης και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 («Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία»). Το ποσό της επιχορήγησης, το οποίο ανέρχεται σε 1 εκατομμύριο EUR, θα χρησιμοποιηθεί κατά κύριο λόγο για γεωργικές επιχειρήσεις. Το υπόλοιπο θα δοθεί στις ΜΜΕ.

Δεν είναι εκ των προτέρων σαφές ποιο ποσό θα διατεθεί ακριβώς σε κάθε κατηγορία επιχειρήσεων.

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 191/10

Κράτος μέλος: Ιταλία

Περιφέρεια: Lombardia

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Misura regionali di sostegno degli allevamenti suinicolo colpiti da virus della malattia vescicolare dei suini — indennizzi per mancato reddito per sospensione delle fecondazioni

Νομική βάση:

DGR n. 581 del 6.10.2010 «Misure regionali di sostegno degli allevamenti suinicolo colpiti da virus della malattia vescicolare dei suini — indennizzi per mancato reddito per sospensione delle fecondazioni»

L.R. 31/2008 (Testo unico Leggi Agricoltura) art. 18

Decreto DG Sanità n. 6929 del 26.6.2007

Decreto DG Sanità n. 9348 del 27.8.2007

Provvedimento DG Sanità prot. H1.2007.0046390 del 29.10.2007 «Malattia vescicolare dei suini — intervento straordinario».

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 2 000 000 EUR

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Έως 100 % των επιλέξιμων δαπανών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1857/2006.

Ημερομηνία εφαρμογής: Από την ημερομηνία δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης απαλλαγής στην ιστοσελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Επιτροπής.

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

Στόχος της ενίσχυσης: Ενισχύσεις αποζημίωσης των κτηνοτρόφων για την απώλεια εισοδήματος λόγω αναστολής των γονιμοποιήσεων εξαιτίας των μέτρων που έλαβαν οι υγειονομικές αρχές για την εκρίζωση της φυμαλιδώδους νόσου των χοίρων.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): A10406 — Εκτροφή χοίρων

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Regione Lombardia
DG Agricoltura
via pola 12/14
20124 Milano MI
ITALIA

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

(βλ. στις λοιπές πληροφορίες)

Λοιπές πληροφορίες: <http://www.regione.lombardia.it>, κατόπιν κάντε κλικ στους συνδέσμους «Settori e politiche», «Agricoltura», «Argomenti», «Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto».

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 196/10

Κράτος μέλος: Ιταλία

Περιφέρεια: Basilicata

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Sostegno delle aziende agricole per l'abbattimento di frutteti colpiti da Sharka

Νομική βάση:

— Οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξαπλώσεώς τους στο εσωτερικό της Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1

— legge 1η luglio 1997, n.206 Norme in favore delle produzioni agricole danneggiate da organismi nocivi,

— decreto del ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali del 28 luglio 2009 recante lotta obbligatoria per il controllo del virus Plum pox virus (PPV), agente della «Vaiolatura delle drupacee» (Sharka),

— delibera di Giunta Regionale n. 1591 del 21 settembre 2010 avente per oggetto:

Misure regionali di sostegno delle aziende frutticole colpite da Vaiolatura delle drupacee (Sharka), causate dall'agente patogeno Plum pox virus. Approvazione criteri e modulistica e contestuale apertura bando. Anno 2010.

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: Ο συνολικός προϋπολογισμός του καθεστώτος ενισχύσεων για όλη τη χρονική περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 2010 έως τις 30 Απριλίου 2011 ανέρχεται σε 328 000 EUR.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:

Η αποζημίωση υπολογίζεται αποκλειστικά ανάλογα με την αγοραία αξία των εκριζωμένων οπωροφόρων δέντρων και την απώλεια εισοδημάτων λόγω των υποχρεώσεων απομόνωσης και των δυσχερειών αναφύτευσης. Το ύψος της αποζημίωσης καθορίζεται με βάση τον ακόλουθο πίνακα:

Αποζημίωση σε ευρώ ανά οπωροφόρο	Ηλικία των εκριζωμένων οπωροφόρων σε έτη	Μέγιστο ύψος της πληρωτέας αποζημίωσης ανά εκτάριο (EUR)
24,00	1	7 360
30,40	2	9 040
36,80	3	11 120
39,20	4	14 800
39,20	5	14 800
39,20	6	14 800
39,20	7	14 800
39,20	8	14 800
39,20	9	14 800
30,40	10	12 320
24,00	11	9 840
8,00	12	7 360
6,40	άνω των 12	4 800

Η ελάχιστη πληρωτέα επιχορήγηση ανά μεμονωμένο δικαιούχο καθορίζεται σε 250 EUR. Δεν καταβάλλεται συνεπώς καμία επιχορήγηση για μικρότερα ποσά.

Ημερομηνία εφαρμογής: Από την 1η Νοεμβρίου 2010

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 30 Απριλίου 2011

Στόχος της ενίσχυσης:

Ο ιός (*Plum rox virus*) (ιός της φλυκταινώδους νόσου των δαμάσκηνων), ο οποίος είναι υπεύθυνος για τη νόσο που είναι γνωστή ως *Sharka* (ιός της «σάρκας»), αναγνωρίζεται ότι αποτελεί επιβλαβή οργανισμό για τον οποίο επιβάλλεται η απομόνωση. Η απαγόρευση εισαγωγής και εξάπλωσής του στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ιταλία θεσπίζεται αντίστοιχα από την οδηγία 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, και από το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 214, της 19ης Αυγούστου 2005.

— Η σοβαρότητα της εν λόγω νόσου οδήγησε στην έκδοση από το Υπουργείο αγροτικής πολιτικής, τροφίμων και δασοκομίας του διατάγματος της 28ης Ιουλίου 2009 για την υποχρεωτική καταπολέμηση του ιού της φλυκταινώδους νόσου των δαμάσκηνων (ιού της «σάρκας») [*lotta obbligatoria per il controllo del virus Plum rox virus* (PPV)], ο οποίος προκαλεί την ευλογία της δαμασκηιάς [*Vaiolatura delle drupacee* (*Sharka*)].

Στόχος των μέτρων ενίσχυσης είναι η εκρίζωση των οπωροφόρων δέντρων και των οπωρώνων που έχουν πληγεί από εστίες ιών.

Σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006, προκειμένου να σωθεί η περιφερειακή παραγωγή οπωροφόρων, κρίθηκε σκόπιμο να συνεχιστεί η εφαρμογή των μέτρων που θεσπίστηκαν το 2008 και το 2009 και να καθιερωθεί ένα καθεστώς ενισχύσεων, έτσι ώστε να αποζημιωθούν οι παραγωγοί οπωροφόρων για το κόστος με το οποίο επιβαρύνθηκαν για την εκρίζωση των εστίων μόλυνσης. Η αποζημίωση υπολογίζεται αποκλειστικά ανάλογα με την αγοραία αξία των εκριζωμένων οπωροφόρων δέντρων και την απώλεια εισοδημάτων λόγω των υποχρεώσεων απομόνωσης και των δυσχερειών αναφύτευσης.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Οπωρώνες βερικοκιών, ροδακινιών και νεκταρινιών.

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής: Regione Basilicata — Dipartimento agricoltura, sviluppo rurale, economia montana

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.regione.basilicata.it/giunta/site/giunta/departament.jsp?dep=100049&area=111544&otype=1058&id=538603>

Λοιπές πληροφορίες: Όπως πιστοποιήθηκε επίσημα, το 2010 επλήγησαν συνολικά από εστίες ιών της *Sharka* («σάρκας») 12 οπωρώνες με συνολική έκταση 22 εκταρίων, με συνέπεια την άμεση εκρίζωσή τους.

Αριθ. Ενίσχυσης: ΧΑ 198/10

Κράτος μέλος: Ιταλία

Περιφέρεια: Sardegna

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση:

Legge regionale 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola).

Aiuti a favore delle aziende colpite da tubercolosi bovina nel periodo 1° gennaio 2009-31 dicembre 2010. Spesa 300 000 EUR.

Νομική βάση:

L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23

Deliberazione della Giunta regionale n. 32/25 del 15 settembre 2010 recante «Aiuti per la perdita di reddito a favore delle aziende colpite da tubercolosi bovina nel periodo 1° gennaio 2009-31 dicembre 2010» Spesa 300 000 EUR.

Deliberazione della Giunta regionale n. 13/26 del 4 marzo 2008 — All. B

Deliberazione della Giunta regionale n. 34/19 del 19 giugno 2008 — All. B

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: Τα συνολικά κονδύλια που προβλέπονται για τις ενισχύσεις προς κάλυψη των απωλειών που προέκυψαν το 2009 και το 2010 ανέρχονται σε 300 000 EUR.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:

Ενίσχυση για την απώλεια εισοδήματος:

100 % της απώλειας εισοδήματος η οποία υπολογίζεται με βάση τη διαδικασία που διευκρινίζεται στο σημείο 2 των οδηγιών εφαρμογής, σύμφωνα με όσα ορίζονται στο παράρτημα Β) του εκτελεστικού διατάγματος της περιφέρειας (D.G.R.) αριθ. 34/19 της 19ης Ιουνίου 2008.

Ημερομηνία εφαρμογής: Η χορήγηση των ενισχύσεων αρχίζει από την ημερομηνία δημοσίευσης του αριθμού καταχώρισης της αίτησης απαλλαγής στην ιστοσελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Επιτροπής

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης:

Για το 2009, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012

Για το 2010, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης: Οι ενισχύσεις για την απώλεια εισοδήματος χορηγούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 2 στοιχείο α) περίπτωση ii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Ζωική παραγωγή: βοοειδή

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09125 Cagliari CA
ITALIA

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

deliberazione n. 32/25 del 15 settembre 2009:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20100920141740.pdf

deliberazione n. 13/26 del 4 marzo 2008:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20080306104215.pdf

allegato B:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_73_20080306104251.pdf

deliberazione n. 34/19 del 19 giugno 2008:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20080619175155.pdf

allegato B:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20080624123014.pdf

Λοιπές πληροφορίες:

Προορισμός της ενίσχυσης είναι η αποζημίωση των κατόχων εκμεταλλεύσεων εκτροφής βοοειδών της περιφέρειας στις οποίες έχουν εμφανιστεί εστίες φυματίωσης των βοοειδών, για τις απώλειες που έχουν υποστεί συνεπεία της εφαρμογής των ακόλουθων περιοριστικών μέτρων που επιβάλλονται από τις δημόσιες υγειονομικές αρχές κατά τη χρονική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, στο πλαίσιο του προγράμματος για την εκρίζωση της φυματίωσης των βοοειδών:

- απαγόρευση της αναπαραγωγής (με αποτέλεσμα τη μείωση του αριθμού γεννήσεων μόσχων = τη μειωμένη παραγωγή κρέατος = την απώλεια εισοδήματος),

- απαγόρευση της ανασύστασης του πληθυσμού (με αποτέλεσμα τις δυσχέρειες ανασύστασης της αγέλης συνεπεία της υποχρεωτικής σφαγής, τη μείωση του αριθμού γεννήσεων μόσχων = τη μειωμένη παραγωγή κρέατος = την απώλεια εισοδήματος),

Οι εκμεταλλεύσεις για τις οποίες προορίζονται οι ενισχύσεις, οι οποίες εφαρμόζουν κατά κανόνα εκτατικά και ημι-εκτατικά συστήματα παραγωγής, δεν επιβαρύνονται με δαπάνες για την αγορά ζωοτροφών και χορτονομής από πηγές εκτός της εκμετάλλευσης, δεδομένου ότι τα ενήλικα ζώα, μητέρες και ταύροι, τρέφονται κυρίως με αυτοφυείς χορτονομές άγριας βλάστησης από την ίδια την εκμετάλλευση. Εξαιτίας αυτού, ο λόγος πυκνότητας μονάδων μεγάλου ζώου (MMZ) ανά εκτάριο τελεί σε αναλογία προς τους φυσικούς πόρους χορτονομής, ενώ οι μόσχοι τρέφονται με το γάλα της μητέρας τους και πωλούνται μόλις απογαλακτιστούν.

Κατά συνέπεια, δεν πρέπει να αφαιρούνται από το ποσό της ενίσχυσης οι δαπάνες παραγωγής που δεν επιβαρύνουν τις εκμεταλλεύσεις, λόγω των επιβαλλόμενων περιορισμών για τους οποίους έγινε λόγος προηγουμένως.

Από το ποσό των ενισχύσεων αφαιρούνται τα ποσά που έχουν ενδεχομένως εισπραχθεί από τους κτηνοτρόφους στο πλαίσιο καθεστώτων προαιρετικής ή επιδοτούμενης ασφάλισης.

Bianca CARBONI

Direttore Servizio sostegno delle imprese agricole e sviluppo delle competenze

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίες χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής γεωργικών προϊόντων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001

(2011/C 45/07)

Αριθ. Ενίσχυσης: XA 202/10

Κράτος μέλος: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Περιφέρεια: Freie und Hansestadt Hamburg

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Richtlinie für die Gewährung von Beihilfen für Impfungen gegen die Blauzungenerkrankheit vom Serotyp 8 (BTV 8) bei Rindern, Schafen, Ziegen und sonstigen empfänglichen Tieren (BTV 8-Beihilfe-Richtlinie)

Νομική βάση: § 7 Absatz 1 Nummer 3 des Hamburgischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz vom 6. Februar 2007 (HmbGVBl. S. 68), zuletzt geändert am 6. April 2010 (HmbGVBl. S. 260)

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: Για τη χορήγηση των ενισχύσεων βάσει της οδηγίας περί του καθεστώτος ενισχύσεων BTV 8 έχουν προβλεφθεί στον προϋπολογισμό πόροι ανερχόμενοι σε 7 500 € EUR ετησίως.

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: 100 % του κόστους των εμβολίων

Ημερομηνία εφαρμογής: Από τη δημοσίευση του καθεστώτος ενίσχυσης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31ης Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης: Καταπολέμηση του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων (ορότυπος 8) σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Γεωργοί [αποκλειστικά μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις κατά την έννοια του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) (ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3)], που είναι ιδιοκτήτες ζώων τα οποία είναι ευπρόσβλητα από τον ορότυπο 8 του ιού του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Behörde für Soziales, Familie, Gesundheit und Verbraucherschutz
Fachabteilung Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen
Billstraße 80
20539 Hamburg
DEUTSCHLAND

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

<http://www.hamburg.de/contentblob/1371778/data/beihilfe-blauzungenerkrankheit.pdf>

Λοιπές πληροφορίες: —

Αριθ. Ενίσχυσης: XA 203/10

Κράτος μέλος: Γερμανία

Περιφέρεια: Όλα τα κρατίδια

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Maßnahmen zur Verbesserung der genetischen Qualität landwirtschaftlicher Nutztiere

Νομική βάση: Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe 'Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK) für den Zeitraum 2010-2013'

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: 20 εκατομμύρια EUR

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: 60 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Από την 1ης Ιανουαρίου 2011

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31ης Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης:

Άρθρο 16 — Στήριξη του τομέα της κτηνοτροφίας

Επιλέξιμες είναι οι δαπάνες που επιβαρύνουν τον φορέα παροχής υπηρεσιών για:

— τον τακτικό και προγραμματισμένο καθορισμό των χαρακτηριστικών που επηρεάζονται από τις μεθόδους εκτροφής στο πλαίσιο προγραμμάτων εκτροφής που θέτουν σε εφαρμογή αναγνωρισμένες οργανώσεις εκτροφής ζώων ή για τη σύγκριση των διαφορών προϊόντων εκτροφής ή των προγραμμάτων διασταύρωσης που θέτουν σε εφαρμογή αναγνωρισμένες οργανώσεις εκτροφής ζώων καθώς και για τη συλλογή, την αξιολόγηση στο επίπεδο όλων των μονάδων βάσει του προγράμματος εκτροφής και την εκτίμηση των παραμέτρων που ισχύουν στα θέματα υγείας των ζώων, των συνθηκών στις κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις, της διατροφής των ζώων και της διαχείρισης των κτηνοτροφικών μονάδων,

- την επεξεργασία και την παροχή των στοιχείων που συλλέγονται για τους σκοπούς της παροχής συμβουλευτικών υπηρεσιών, ιδίως για τη βελτίωση της υγείας των ζώων, την επικράτηση προτύπων υψηλού επιπέδου στα θέματα προστασίας των ζώων και του περιβάλλοντος,
- την αποφυγή των επιβαρύνσεων για το περιβάλλον και της παραγωγής προβληματικών για την υγεία προϊόντων,
- την επεξεργασία των στοιχείων που συλλέγονται για τον υπολογισμό της γενετικής ποιότητας του ζωικού κεφαλαίου με στόχο την επίτευξη προόδου στα ζωοτεχνικά ζητήματα και τη διατήρηση της γενετικής ποικιλομορφίας.

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Εκτροφή ζώων (Βοοειδή, χοίροι, προβατοειδή)

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής: Υπουργεία γεωργίας των κρατιδίων

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

http://www.bmelv.de/cln_181/sid_971CCA44FC3F68E872B1F27075851F06/SharedDocs/Downloads/Landwirtschaft/Foerderung/Rahmenplan2010-2013.pdf?blob=publicationFile

Λοιπές πληροφορίες: —

Αριθ. Ενίσχυσης: XA 204/10

Κράτος μέλος: Γερμανία

Περιφέρεια: Thüringen (DEG0)

Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση: Beihilfen der Thüringer Tierseuchenkasse

Νομική βάση: § 7 Abs. 2 und § 20 Thüringer Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz (Thüringer Tierseuchengesetz -ThürTierSG-) in der Fassung vom 30. März 2010 (GVBl. 2010, S. 89) in Verbindung mit der Satzung über Beihilfen der Thüringer Tierseuchenkasse (Beihilfesatzung in der Fassung der 3. Änderungssatzung vom 30. September 2010)

Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ενισχύσεων ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία: Συνολικές ενισχύσεις ύψους 3,151 εκατομμυρίων EUR περίπου

Μέγιστη ένταση ενίσχυσης: Έως 100 %

Ημερομηνία εφαρμογής: Από την 1ης Ιανουαρίου 2011, ωστόσο όχι πριν από την ημερομηνία έκδοσης του χαρακτηριστικού αριθμού αναγνώρισης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων ή της χορήγησης μεμονωμένης ενίσχυσης: Έως τις 31ης Δεκεμβρίου 2013

Στόχος της ενίσχυσης:

- Κάλυψη των δαπανών στις οποίες υποβάλλονται οι γεωργοί και που αφορούν υγειονομικούς ελέγχους, εξετάσεις και άλλα μέτρα πρόωρης ανίχνευσης, την αγορά και χορήγηση εμβολίων ή φαρμάκων σε συνδυασμό με την πρόληψη και εκρίζωση νόσων ζώων, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006

- άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006,

- αποζημίωση των γεωργών για απώλειες που προκαλούνται από νόσους ζώων, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006

- άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1857/2006,

Επιλέξιμες δαπάνες: βλ. παράρτημα 1 του *Satzung über Beihilfen der Thüringer Tierseuchenkasse (Beihilfesatzung)*

Σχετικός(-οί) κλάδος(-οι): Κτηνοτροφία (NACE- τομέας A104)

Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:

Thüringer Tierseuchenkasse
Victor-Goerttler-Straße 4
07745 Jena
DEUTSCHLAND

E-mail: direkt@thueringertierseuchenkasse.de

Διεύθυνση στο Διαδίκτυο:

Satzung über Beihilfen der Thüringer Tierseuchenkasse (Beihilfesatzung):

<http://www.thueringertierseuchenkasse.de/Download/Beihilfesatzung2011.pdf>

Λοιπές πληροφορίες: —

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.6115 — Steinhoff/Conforama)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/C 45/08)

1. Στις 3 Φεβρουαρίου 2011, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Steinhoff International Holdings Limited («Steinhoff», Νότια Αφρική) αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Conforama Group («Conforama», Γαλλία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Steinhoff: μεταποίηση, χονδρική και λιανική πώληση επίπλων και οικιακών ειδών, παροχή υπηρεσιών εφοδιαστικής και αποθήκευσης,

— για την Conforama: λιανική πώληση επίπλων, οικιακού εξοπλισμού, διακοσμητικών ειδών, ηλεκτρονικών συσκευών και ηλεκτρονικών καταναλωτικών προϊόντων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.6115 — Steinhoff/Conforama. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2011/C 45/09)

Η παρούσα δημοσίευση επιτρέπει την υποβολή ένστασης κατά της προτεινόμενης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«NATIVE SHETLAND WOOL»

Αριθ. ΕΚ: UK-PDO-0005-0737-19.01.2009

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία:

«Native Shetland Wool»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Ηνωμένο Βασίλειο

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:

3.1. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 3.6. Μαλλί

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία της παραγράφου (1):

Το προϊόν «Native Shetland Wool» (εγχώριο μαλλί Shetland) πρέπει να προέρχεται από καθαρόαιμα πρόβατα της φυλής Shetland που εκτρέφονται σε μονάδες βιολογικής παραγωγής στις νήσους Shetland σύμφωνα με βιολογικά πρότυπα. Το βάρος των τριχωμάτων ποικίλλει από 1 έως 2 kg. Το χρώμα των τριχωμάτων ποικίλλει από λευκό έως ένα φάσμα φυσικών χρωμάτων από μαύρο έως καστανό και φαιό.

Τα πρόβατα εκτρέφονται σε λόφους εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής και υποβάλλονται σε κουρά μεταξύ Ιουλίου και Αυγούστου. Η κουρά εκτελείται είτε με κουρευτική μηχανή είτε χειρωνακτικά ή ακόμη με μάδημα με τα δάκτυλα («rooing»).

Στάδια της μεταποίησης — εκτελούμενα σύμφωνα με το παγκόσμιο πρότυπο για βιολογικά κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα «Global Organic Textile Standard».

— καθαρισμός — η έκπλυση του μαλλιού αποτελεί ένα ουσιαστικό πρώτο βήμα στην παραγωγή ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Το μαλλί υποβάλλεται σε σύντομο ή παρατεταμένο κύκλο έκπλυσης σε προσεκτικά ρυθμισμένες θερμοκρασίες μεταξύ 20 έως 25°.

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

- συλλογή και διαχωρισμός — κατόπιν οι ίνες του μαλλιού συλλέγονται και διαχωρίζονται ώστε να αποσπαστεί η λεπτή ίνα από την αδρή και να απομακρυνθεί η τυχόν εναπομένουσα φυτική ύλη, όπως άχυρο και σπόροι.
- λανάρισμα — το λανάρι είναι η καρδιά του υφαντουργείου. Λαμβάνεται τυχαία μάζα ινών και μετατρέπεται σε συνεχή ιστό ο οποίος στη συνέχεια είτε διαμορφώνεται σε «βάττα» (batt) για παρασκευή πηλήματος ή συγκεντρώνεται σχηματίζοντας ένα φυτίλι (roving).
- Κλώση (νηματοποίηση) — το σύστημα κλώσης έχει δύο τμήματα: την έλξη και συστροφή των φυτιλιών για την παραγωγή νημάτων με διαφορετικά βάρη και αριθμό κλώνων. Τα νήματα περιτυλίγονται σε κώνους, από τους οποίους μπορούν κατόπιν να σχηματιστούν κουβάρια ή δεσμίδες (κούκλες) νήματος.
- πηληματοποίηση — η μηχανή πηληματοποίησης παράγει φύλλα πηλήματος ή «βάττες» από ασύνδετες ίνες. Το κάλυμμα της μηχανής είναι ρυθμιζόμενο ώστε να επιτρέπει τη χρήση ινών διαφορετικού πάχους, παράγοντας με τον τρόπο αυτό φύλλα πηλήματος με εφαρμογή πίεσης και κραδασμών στις υγρές ίνες ώστε να εμπλακούν μεταξύ τους.

Τα καλυπτόμενα προϊόντα περιλαμβάνουν νήματα σε κουβάρια ή δεσμίδες (κούκλες) και φύλλα πηλήματος ή «βάττες»

Το μαλλί έχει μοναδικά εριουργικά χαρακτηριστικά. Ο τύπος του προσδιορίζεται από την μαλακή υφή, την ανθεκτικότητα και την ελαστικότητα, καθώς και τις μονωτικές ιδιότητες. Η μάζα ασυνεχών ινών παρουσιάζει μακριές εξωτερικές τρίχες μήκους πολλών ιντσών και πολύ λεπτές εσωτερικές τρίχες. Το μέσο μήκος των ασυνεχών ινών του μαλλιού είναι 5-10 cm και η μέση διάμετρός τους 29,9 μικρά.

Περιγραφή	Μέσο μήκος ασυνεχών ινών	Μέση μετρούμενη διάμετρος ινών (σε μ)	Υφή	Χρώμα	Βάρος
Shetland White	5-10 cm	29,9	μαλακή & μετάξινη	λευκό	1-2 kg
Shetland Moorit	5-10 cm	29,9	μαλακή & μετάξινη	καστανό	1-2 kg
Shetland Fawn	5-10 cm	29,9	μαλακή & μετάξινη	φαιοκίτρινο	1-2 kg
Shetland Grey	5-10 cm	29,9	μαλακή & μετάξινη	φαιό	1-2 kg
Shetland Black	5-10 cm	29,9	μαλακή & μετάξινη	μελανό	1-2 kg

Έχει μοναδική υφή, που προκύπτει από τον συνδυασμό της μαλακότητας, της ανθεκτικότητας και της ελαστικότητας. Η ελαστικότητα δημιουργείται από το ξεχωριστό βοστρυχοειδές, πτυχωτό σχήμα του μαλλιού Shetland (που δεν είναι τόσο πυκνό όσο, για παράδειγμα, αυτό του ερίου μερινός).

Τα βασικά φυσικά χρώματα του μαλλιού Shetland είναι το λευκό, το ερυθροκάστανο («moorit»), το φαιοκίτρινο, το βαθύ φαιό και το μαύρο του Shetland (βαθυκάστανο). Τα πρόβατα Shetland συχνά έχουν διακριτικά φυσικά αναγνωριστικά σημεία στο σώμα. Αυτό το στοιχείο μπορεί να δώσει πολλές αποχρώσεις φυσικών χρωμάτων σε ένα τρίχωμα. Το μαλλί Shetland κατατάσσεται στα πλέον μαλακά. Μπορεί να κλωστεί και να περιτυλιχθεί σε νήματα διαφορετικού πάχους, για ύφανση και πλέξη.

Η παρούσα αίτηση ορίζει το μαλλί που παράγεται στις νήσους Shetland από την εγχώρια φυλή Shetland, στοιχείο που αντανάκλαται στην ονομασία του προϊόντος της οποίας επιζητείται η προστασία. Οι αιτούντες αναγνωρίζουν την παραγωγή βιολογικού μαλλιού προβάτων της φυλής Shetland εκτός της οριοθετημένης περιοχής.

3.3. Πρώτες ύλες:

Το προϊόν «Native Shetland Wool» πρέπει να προέρχεται από καθαρόαιμα πρόβατα Shetland που εκτρέφονται σε μονάδες βιολογικής παραγωγής στις νήσους Shetland σύμφωνα με βιολογικά πρότυπα. Το μεταποιημένο μαλλί πρέπει να πιστοποιείται σύμφωνα με το παγκόσμιο πρότυπο για βιολογικά κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα «Global Organic Textile Standard».

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):

Δεν έχει εφαρμογή

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

Το προϊόν «Native Shetland Wool» πρέπει να προέρχεται από καθαρόαιμα πρόβατα της φυλής Shetland που εκτρέφονται στις νήσους Shetland σύμφωνα με βιολογικά πρότυπα. Οι διεργασίες παραγωγής του νήματος πρέπει επίσης να εκτελούνται στις νήσους. Σε αυτές συγκαταλέγονται οι εξής:

- καθαρισμός

- συλλογή
- διαχωρισμός
- λανάρισμα
- Κλώση (νηματοποίηση)
- πλιματοποίηση

Όταν παραχθεί το νήμα μπορεί να πωληθεί εντός ή εκτός των νήσων για περαιτέρω επεξεργασία από εμπορικούς μεταποιητές ή για οικιακή χρήση.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:

Δεν έχει εφαρμογή

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση:

Επιπλέον του συμβόλου της ΕΕ για τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης, κάθε άλλο σύμβολο ή λογότυπος, συμπεριλαμβανομένων αυτών που προκύπτουν από ιδιωτικό σύστημα πιστοποίησης, προς τις απαιτήσεις του οποίου συμμορφώνεται το προϊόν, επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί και αυτό για την επισήμανση του «Native Shetland Wool», εφόσον η επισήμανση αυτή δεν οδηγεί σε παραπλάνηση των καταναλωτών.

Ενώ η ονομασία «Native Shetland Wool» προστατεύεται σύμφωνα με τους ισχύοντες ενωσιακούς κανόνες, η χρήση των όρων «Shetland wool» και «Shetland organic wool», χρησιμοποιούμενοι για τον χαρακτηρισμό προϊόντος που προέρχεται από την εν λόγω φυλή προβάτων αλλά όχι από την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή, δεν αντιβαίνει προς τους όρους της καταχώρισης του «Native Shetland Wool» ΠΟΠ.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:

Οι νήσοι Shetland

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:

Τα εγχώρια πρόβατα Shetland βιολογικής εκτροφής απαντώνται μόνον σε βιολογικές μονάδες των νήσων Shetland. Το κλίμα των νήσων Shetland είναι δριμύτατο και το έδαφος είναι γενικά πολύ φτωχό. Στο περιβάλλον αυτό τα πρόβατα Shetland εξελίχθηκαν ώστε να αντεπεξέρχονται σε αυτόν τον ειδικό τύπο συνθηκών επί 5 000 έτη τουλάχιστον. Αυτό το ιδιαίτερο κλίμα και περιβάλλον οδήγησε στη δημιουργία μιας φυλής προβάτων τα οποία ζουν σε λόφους και νήσους που δεν έχουν μεταβληθεί. Βόσκουν στους βαλτώδεις ερεικώνας της ενδοχώρας, στους βοσκότοπους της παράκτιας ζώνης και στις πολυάριθμες νησίδες που περιβάλλουν την ακτή.

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος:

Ο τύπος του μοναδικού μαλλιού των εγχώριων προβάτων προσδιορίζεται από την μαλακή υφή, την ανθεκτικότητα και την ελαστικότητα, καθώς και τις μονωτικές ιδιότητές του. Η μάζα ασυνεχών ινών συνδυάζει τις μακριές εξωτερικές τρίχες (ώστε να στραγγίζει το νερό της βροχής, καθώς το ύψος των βροχοπτώσεων είναι εξαιρετικά υψηλό) με τις πολύ λεπτές εσωτερικές τρίχες, που δημιουργούν ένα μονωτικό στρώμα προστασίας των ζώων από τους ισχυρούς ψυχρούς ανέμους. Πολύ λίγα νήματα παραγόμενα κατά 100 % από φυσικές ίνες μαλλιού διαθέτουν τα διακριτικά χαρακτηριστικά που έχουν ως αποτέλεσμα αυτήν την μαλακή υφή σε ένα τόσο ελαφρύ νήμα. Η ιδιαίτερη βοστρυχοειδής εμφάνιση των ακατέργαστων ινών του μαλλιού έχει ως αποτέλεσμα τη χαρακτηριστική ελαστικότητα του νήματος.

Η ειδική αυτή ίνα χρησιμοποιήθηκε σε πολλές ιδιαίτερες περιστάσεις. Η ίνα παρουσιάζει εξαιρετικές μονωτικές ιδιότητες και χρησιμοποιήθηκε σε πολλές διάσημες εκστρατείες στους πόλους και τα Ιμαλάια λόγω των ιδιοτήτων συγκράτησης της θερμότητας που διαθέτει.

5.3. Αιτιώδης σχέση μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και μιας συγκεκριμένης ποιότητας, της φήμης ή άλλου χαρακτηριστικού του προϊόντος:

Τα πρόβατα της φυλής Shetland εκτιμώνται από πολύ παλιά για το εξαιρετικό μαλλί που παράγουν. Αποτελούν το θεμέλιο της σημαντικής κλωστοϋφαντουργικής βιομηχανίας των νήσων Shetland. Το μαλλί είναι συγκρίσιμο σε λεπτότητα με αυτό των μερινός και η αξία του έχει αναγνωριστεί προ πολλού. Η ποιότητα και τα μοναδικά χαρακτηριστικά του «Native Shetland Wool» οφείλονται στη φυσική εξέλιξη της εγχώριας φυλής για την αντιμετώπιση των γεωγραφικών συνθηκών που επικρατούν στις νήσους Shetland.

Το τρίχωμα, τα οστά και η δορά των προβάτων χρησιμοποιούνταν ως πρώτη ύλη για την κατασκευή πολλών αντικειμένων απαραίτητων για την επιβίωση των κατοίκων. Τα υπολείμματα οστών και τα μικρά εργαλεία που ανακαλύφθηκαν και χρονολογούνται από την εποχή του Σιδήρου έως τον 13ο αιώνα επιβεβαιώνουν ότι τα πρόβατα εκτρέφονται αδιάλειπτα στις νήσους Shetland. Τον 9ο αιώνα, οι έποικοι από τη Νορβηγία έφεραν τις δικές τους φυλές προβάτων για την παραγωγή γάλακτος, κρέατος και παραπροϊόντων σφαγίων για την διατροφή τους. Απομονωμένα όλα μαζί στις νήσους Shetland, τα πρόβατα εξελίχθηκαν σε μια αναγνωρισμένη νησιωτική φυλή, την καλούμενη «Shetland Sheep», η οποία είναι φημισμένη ως η πηγή του μαλλιού Shetland. Το 1790, οι ασυνήθιστες ιδιότητες του μαλλιού Shetland «ανακαλύφθηκαν» από την υπόλοιπη Σκωτία και δείγματα μεταφέρθηκαν στο Εδιμβούργο όπου έγιναν δεκτά με ενθουσιασμό. Τότε ιδρύθηκε η εταιρεία βρετανικού ερίου «Society of British Wool» με σκοπό τη βελτίωση των προτύπων προβατοτροφίας και εριουργίας.

Σήμερα τα πολυάριθμα φυσικά χρώματα του τριχώματος και των νημάτων Shetland είναι προσαρμοσμένα στη ζήτηση της αγοράς για οικολογικά νήματα χωρίς χρήση χημικών βαφών. Το μαλλί Shetland σήμερα κατέχει πολύ σταθερή θέση σε πολλές εξαγωγικές αγορές λόγω των μοναδικών του ιδιοτήτων.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

<http://www.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/shetland-organic-wool.pdf>

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2011/C 45/10)

Η παρούσα δημοσίευση επιτρέπει την υποβολή ένστασης κατά της προτεινόμενης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«ŠEBRELJSKI ŽELODEC»

Αριθ. ΕΚ: SI-PGI-0005-0415-29.10.2004

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του Κράτους Μέλους:

Όνομα: Ministry of Agriculture, Forestry and Food of the Republic of Slovenia
Διεύθυνση: Dunajska 22
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Τηλ. +386 14789109
Φαξ +386 14789055
E-mail: varnahrana.mkgp@gov.si

2. Ομάδα:

Όνομα: Association of Šebreljski Želodec Producers
Διεύθυνση: Šebrelje 53
SI-5282 Cerkno
SLOVENIJA
Τηλ. +386 53744276
Φαξ +386 53720181
E-mail: —
Σύνθεση: Παραγωγοί/Μεταποιητές (X) Άλλοι ()

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.2: Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

4. Προδιαγραφές:

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία:

«Šebreljski želodec»

4.2. Περιγραφή:

Το «Šebreljski želodec» είναι ξηρό αλλαντικό από χοιρινό κρέας υψηλής ποιότητας και σκληρό λαρδί, σε αναλογία που κυμαίνεται μεταξύ 75:25 και 80:20. Χαρακτηρίζεται από τα υψηλά επίπεδα περιεκτικότητας σε κρέας και την χαμηλή αναλογία λαρδιού. Το «Šebreljski želodec» έχει πεπλατυσμένο σχήμα και βάρος 0,8 έως 2 kg· το σχήμα του εξαρτάται από το εάν το χρησιμοποιούμενο περίβλημα είναι κύστη, ορθό ή τεχνητό περίβλημα. Η επιφάνεια είναι λεία και ξηρή, χωρίς εναπομένον λίπος.

⁽¹⁾ EE L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

Η διατομή χαρακτηρίζεται από ομοιόμορφη κατανομή του κρέατος και του λαρδιού. Οι φέτες έχουν το ερυθρό χρώμα του ώριμου κρέατος και το λευκό χρώμα του λαρδιού. Τα τεμάχια κρέατος και λαρδιού αποτελούν ένα ενιαίο σύνολο, χωρίς να παρεμβάλλονται υπολείμματα νεύρων ή χόνδρου. Το προϊόν έχει την χαρακτηριστική αρμονική γεύση του ώριμου καρυκευμένου κρέατος και λαρδιού. Το άρωμα είναι τυπικό και αρμονικό, με νότες καρυκευμάτων και καπνιστού.

4.3. Γεωγραφική περιοχή:

Η γεωγραφική περιοχή βρίσκεται στο δυτικό τμήμα της στατιστικής περιοχής Goriška και περιλαμβάνει την περιοχή Idrijsko-Cerkljansko. Η οριογραμμή της περιοχής περικλείει τον οικισμό Storpnik, ακολουθεί την κοιλάδα του ποταμού Idrijca, προχωρεί κατά μήκος του ορίου του υψιπέδου Šentviška Planota, περνάει από τον οικισμό Bukono, συνεχίζει κατά μήκος του άκρου των λόφων Cerkljansko έως την Zakojsca, και συμπεριλαμβάνόμενης αυτής, περνάει από το Porezen, συνεχίζει κατά μήκος του άκρου της κοιλάδας Danča και περνάει από τους πρόποδες του λόφου Blegoš κατευθυνόμενη στο χωριό Podjelovno Brdo και έως το χωριό Jazne το οποίο περιλαμβάνεται στην περιοχή· στη συνέχεια κατευθύνεται προς το Govejk, περικλείει τα χωριά Govejk, Zavratac, Potok και Godovič, κατόπιν διασχίζει το Javornik, περνάει το Kanji Dol, κατά μήκος του Gore, διασχίζει το δάσος Trnovski Gozd προς το Oblakov Vrh, το οποίο επίσης περιλαμβάνεται στην περιοχή, και τελικά επιστρέφει στο Storpnik.

4.4. Απόδειξη προέλευσης:

Κάθε παραγωγός πρέπει να τεκμηριώνει με τα κατάλληλα έγγραφα την ποσότητα και την ποιότητα των πρώτων υλών και την ποσότητα των želodci που παράγονται και πωλούνται. Τα αρχεία πρέπει να εξασφαλίζουν την ιχνηλασιμότητα κάθε παρτίδας χωριστά. Σε κάθε παρτίδα πρέπει να αναγράφονται ο αριθμός παρτίδας, η ημερομηνία παραγωγής καθώς και ο αριθμός και η ποσότητα των želodci στην παρτίδα.

4.5. Μέθοδος παραγωγής:

Για την παραγωγή του «Šebreljski želodec» χρησιμοποιείται χοιρινό κρέας χοίρων ελάχιστου ζωντανού βάρους 115 kg ή με σφάγιο βάρους 85 kg.

Για την πλήρωση του «Šebreljski želodec», χρησιμοποιείται κρέας από μηρό, ωμοπλάτη, λαιμό και ράχη του χοίρου. Το κρέας τεμαχίζεται σε μικρά τεμάχια των 8-10 mm, ενώ το σκληρό λαρδί από τον μηρό, την ωμοπλάτη και την ράχη τεμαχίζεται σε τεμάχια των 6 έως 8 mm. Το ψιλοτεμαχισμένο κρέας και λαρδί αναμιγνύονται σε αναλογία που κυμαίνεται μεταξύ 75:25 και 80:20. Προστίθενται 1 % σκόρδο, 2,4-2,5 % αλάτι και 0,1-0,35 % πιπέρι. Χρησιμοποιείται μαγειρικό θαλάσσιο αλάτι και ζάχαρη ισοδύναμη με το 0,5 % του βάρους της κρεατόμαζας. Δεν επιτρέπεται η χρήση νιτρικών, νιτρωδών και άλλων προσθέτων. Η κρεατόμαζα αναμιγνύεται και τοποθετείται μέσα στο περίβλημα, όπως κύστη χοίρου, ορδό μόσχου ή τεχνητό περίβλημα. Το βάρος ενός želodec αμέσως μετά την πλήρωσή του ανέρχεται σε 1,3 έως 3 kg. Τα περιβλήματα ράβονται ή περιδένονται. Τα želodci στη συνέχεια στραγγίζονται και κατόπιν υποβάλλονται σε πίεση επί 10 το πολύ ημέρες. Ακολουθεί ψυχρός υποκαπνισμός επί δύο το πολύ ημέρες. Η διεργασία ξήρανσης/ωρίμασης εκτελείται σε φυσικές συνθήκες ή σε κλιματιζόμενο περιβάλλον. Η θερμοκρασία ξήρανσης ποικίλλει μεταξύ 10 °C και 15 °C. Κατά τους ψυχρότερους μήνες, η θερμοκρασία μπορεί επίσης να ελαττωθεί σε μικρότερη των 10 °C, όταν η ξήρανση εκτελείται με φυσικό τρόπο. Οι μικρότερες θερμοκρασίες επιβραδύνουν τη διαδικασία ξήρανσης. Η σχετική υγρασία πρέπει να ανέρχεται μεταξύ 60 % και 80 % και στις δύο περιπτώσεις.

Η διεργασία φυσικής ξήρανσης διαρκεί τρεις έως πέντε μήνες στα τμήματα παραδοσιακής ξήρανσης. Ο χρόνος ξήρανσης σε κλιματιζόμενο περιβάλλον είναι τουλάχιστον 100 ημέρες. Η ξήρανση σε κλιματιζόμενο περιβάλλον προβλέπει φυσική κυκλοφορία του αέρα (ανοίγοντας τα παράθυρα), ενώ η υγρασία και η θερμοκρασία είναι ελεγχόμενες. Το βάρος του želodec αμέσως μετά την πλήρωσή του ανέρχεται σε 0,8 έως 2 kg.

4.6. Δεσμός:

Ο δεσμός μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και του «Šebreljski želodec» βασίζεται κυρίως στη φήμη την οποία έχει αποκτήσει το προϊόν χάρη στις πρόσφορες κλιματικές συνθήκες (κλιματικές συνθήκες ξήρανσης και ωρίμασης), τις παραδοσιακές μεθόδους παραγωγής των želodci και τις εξαιρετικής ποιότητας πρώτες ύλες.

Το «Šebreljski želodec» παράγεται επί σειρά ετών στην περιοχή Idrijsko-Cerkljansko, αλλά υπάρχουν λίγες καταγραφές που να το αποδεικνύουν. Από έρευνα μεταξύ των κατοίκων μεγαλύτερης ηλικίας η οποία διενεργήθηκε στην γεωγραφική περιοχή, επιβεβαιώθηκε η μακρόχρονη παράδοση παραγωγής του «Šebreljski želodec» στην περιοχή Idrijsko-Cerkljansko. Διαπιστώθηκε ότι, από πολύ παλιά, μόνον υψηλής ποιότητας συστατικά χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή του želodec, ότι η ωρίμασή του ανέκαθεν εκτελούνταν με τον παραδοσιακό τρόπο και ότι η φήμη του πάντοτε στηριζόταν στο χαρακτηριστικό του σχήμα, στη γεύση του και στο άρωμά του.

Οι λόφοι Idrijsko και Cerkljansko βρίσκονται στο δυτικό τμήμα της Σλοβενίας, στην περιοχή των παρυφών των Άλπεων όπου συναντώνται οι Άλπεις και οι Δυναρικές Άλπεις. Ανήκουν στις περιοχές με μεταβατικό κλίμα, καθώς επηρεάζονται, αφενός, από το θερμό κλίμα της Αδριατικής Θάλασσας και, αφετέρου, από το μάλλον ψυχρό κλίμα των Άλπεων.

Στην περιοχή των λόφων Idrijsko και Cerkljansko, ο συνδυασμός των μεσογειακών και αλπικών επιρροών έχει δημιουργήσει ένα ειδικό κλίμα.

Οι λόφοι Idrija οριοθετούνται, νοτιοδυτικά, από το υψίπεδο του δρυμού Trnovski Gozd το οποίο, ως φυσικός φραγμός, μετριάξει την επίδραση του κλίματος της κοιλάδας Vrata, ενώ η επιρροή της Αδριατικής Θάλασσας είναι έντονη, κυρίως στην περιοχή Cerkljansko, λόγω του ανοίγματος προς την κοιλάδα του ποταμού Idrijca.

Η περιοχή εμφανίζει κλίμα τυπικό δριμύ, κεντροευρωπαϊκό ορεινό κλίμα με μακρόχρονους, ψυχρούς χειμώνες χαρακτηριζόμενους από χαμηλή μέση θερμοκρασία και μεγάλο ύψος βροχοπτώσεων καθώς και με βραχύχρονα και όχι πολύ θερμά καλοκαίρια, δηλαδή κλίμα ηπειρωτικό.

Λόγω της επιρροής της Αδριατικής Θάλασσας στην περιοχή της κοιλάδας Cerkljansko επικρατούν ηπιότεροι χειμώνες και λιγότερες χιονοπτώσεις σε σχέση με την υπόλοιπη περιοχή του Idrijsko και του Cerkljansko. Η γεωγραφική περιοχή χαρακτηρίζεται από μόνιμη κυκλοφορία του αέρα η οποία οφείλεται στις διαφορές θερμοκρασίας μεταξύ των προσηλιων και των σκιασμένων περιοχών, με αποτέλεσμα ροές αέρα στην κοιλάδα με κατάλληλο επίπεδο υγρασίας.

Όλες αυτές οι φυσικές συνθήκες που επικρατούν κατά τη φάση ωρίμασης και ξήρανσης επηρεάζουν τα ειδικά χαρακτηριστικά του «Šebreljski želodec».

4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: Bureau Veritas, d.o.o.

Διεύθυνση: Linhartova 49a
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Τηλ. +386 14757670

Φαξ +386 14747602

E-mail: info@bureauveritas.si

4.8. Επισήμανση:

Τα προϊόντα Šebreljski želodci πρέπει να επισημαίνονται με την ονομασία «Šebreljski želodec», την ένδειξη «Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη» ή το αντίστοιχο αρκτικόλεξο και το ενδεδειγμένο κοινοτικό σήμα.

Τα προϊόντα Šebreljski želodci μπορούν επίσης να επισημαίνονται με τον λογότυπο του «Šebreljski želodec» και το εθνικό σύμβολο ποιότητας, ενώ μπορεί επίσης να αναγράφεται και ο οργανισμός πιστοποίησης.

Εάν τα προϊόντα Šebreljski želodci συσκευάζονται εκτός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής η επισήμανση μπορεί επίσης να περιέχει την ακριβή ονομασία και έδρα του παραγωγού, τον αριθμό παρτίδας, τον συσκευαστή και τον τόπο συσκευασίας, ώστε να εξασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα.

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2011/C 45/11)

Η παρούσα δημοσίευση επιτρέπει την υποβολή ένστασης κατά της προτεινόμενης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η δήλωση ένστασης υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«ZGORNJESAVINJSKI ŽELODEC»

Αριθ. ΕΚ: SI-PGI-0005-0416-29.10.2004

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του Κράτους Μέλους:

Όνομα: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano RS
Διεύθυνση: Dunajska 58
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Τηλ. +386 14789109
Φαξ +386 14789055
E-mail: varnahrana.mkgp@gov.si

2. Ομάδα:

Όνομα: Združenje izdelovalcev Zgornjesavinjskega želodca
Διεύθυνση: Rečica ob Savinji 55
SI-3332 Rečica ob Savinji
SLOVENIJA
Τηλ. +386 38390910
Φαξ —
E-mail: —
Σύνθεση: Παραγωγοί/Μεταποιητές (X) Άλλοι ()

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

4. Προδιαγραφές:

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία:

«Zgornjesavinjski želodec»

4.2. Περιγραφή:

Το «Zgornjesavinjski želodec» είναι προϊόν κρέατος ξηρό και ωριμασμένο στον αέρα, αποτελούμενο από χοιρινό κρέας υψηλής ποιότητας (μηρού και ωμοπλάτης) και σκληρό λαρδί από την ράχη του ζώου. Το μίγμα πλήρωσης, στο οποίο έχουν προστεθεί αλάτι και καρυκεύματα, τοποθετείται σε φυσικό περίβλημα προερχόμενο από στομάχι χοίρου, κύστη χοίρου, εντόσθια χοίρου (τυφλό έντερο) ή σε τεχνητό διαπερατό περίβλημα.

Το προϊόν λαμβάνει το όνομά του από την παραδοσιακή πρακτική της πλήρωσης φυσικού περιβλήματος, κυρίως στομάχου χοίρου, με κρεατόμαζα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

Το «Zgornjesavinjski želodec» αποτελείται από κρέας και λαρδί σε αναλογία μεταξύ 85:15 και 80:20. Προστίθενται επίσης σκόρδο, αλάτι, πιπέρι και ζάχαρη. Δεν επιτρέπεται η χρήση νιτρικών, νιτρωδών και άλλων προσθέτων. Η περιεκτικότητα σε αλάτι είναι μικρότερη από 7 %.

Το ξηρό želodec έχει στρογγυλό ή ορθογώνιο σχήμα. Έχει βάρος τουλάχιστον 0,7 kg και, λόγω της συμπίεσης, έχει χαρακτηριστικό επίπεδο σχήμα και πάχος 3-5 cm. Το περίβλημα είναι ομαλό, εφαρμόζει επακριβώς στο περίβλημα και καλύπτεται ελαφρά με χαρακτηριστικούς φαιοκάστανους ευρωτομύκητες του γένους του γένους *Penicillium*.

Λόγω του επίπεδου σχήματος του «Zgornjesavinjski želodec», οι φέτες του έχουν μικρό πλάτος και μεγάλο μήκος. Ένα χαρακτηριστικό που διακρίνει το «Zgornjesavinjski želodec» είναι το έντονο άρωμά του, το οποίο συμπληρώνεται από την προσθήκη μπαχαρικών που δεν καλύπτουν τα βασικά αρώματα του ώριμου κρέατος και του λαρδιού.

Η υφή είναι αρκετά σταθερή και κατάλληλη για τον τεμαχισμό σε φέτες. Οι φέτες έχουν χαρακτηριστικό και αναγνωρίσιμο σχέδιο «μωσαϊκού» που αποτελείται από το ερυθρορόδινο τμήμα του κρέατος και τα ιδιαίτεως ορατά τεμάχια λαρδιού, με λευκό έως υπόλευκο χρώμα. Στο στόμα οι φέτες είναι μαλακές και λιώνουν γρήγορα.

4.3. Γεωγραφική περιοχή:

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη ισχύει μόνο για το želodec που παράγονται στην περιοχή της κοιλάδας του Άνω Savinja. Προς Βορρά το όριο της περιοχής εκτείνεται κατά μήκος της κορυφογραμμής του Olséva, στη συνέχεια κατά μήκος της κορυφογραμμής των λόφων Smrekonško Rogotje. Προς τα νότια περνά μέσω των κορυφών Dobronlje και Menina, οι οποίες διαχωρίζουν την κοιλάδα της Άνω Savinja από τις κοιλάδες της Κάτω Savinja και της Tuhinjska. Στα δυτικά, το όριο περνάει από το περάσμα Črnivec και κατευθύνεται προς το Krajnska Reber, το υψίπεδο Velika Planina και μέσω του περάσματος Presedlajaj καταλήγει στην Ojstrica. Από εκεί συνεχίζει κατά μήκος της κορυφογραμμής του Grintavec προς Skuta και στη συνέχεια προς Βορρά έως τα όρη Mrzla Gora. Στο σημείο αυτό συναντά τα ολοβενουστριακά σύνορα και συνεχίζει προς Βορρά, περνά το Pavličeno sedlo, κατόπιν στρέφεται προς τα ανατολικά και επιστρέφει στο Olséva.

4.4. Απόδειξη προέλευσης:

Το želodec πρέπει να παράγεται και να ωριμάζει στη γεωγραφική περιοχή. Προκειμένου να εξασφαλίζεται η ιχνηλασιμότητα, οι μονάδες παραγωγής του «Zgornjesavinjski želodec» πρέπει να εδρεύουν στη γεωγραφική περιοχή.

Οι παραγωγοί οφείλουν να τηρούν αρχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των προδιαγραφών του προϊόντος «Zgornjesavinjski želodec». Οφείλουν επίσης να καταγράφουν λεπτομερώς τις πρώτες ύλες που αγοράζονται και χρησιμοποιούνται, τη διαδικασία παραγωγής και την ποσότητα και το βάρος των želodci που παράγονται και πωλούνται. Κάθε želodec αναγνωρίζεται από ετικέτα που αναφέρει την παρτίδα και την ημερομηνία παραγωγής. Κάθε παρτίδα επισημαίνεται με αύξοντα αριθμό και με την ποσότητα και το βάρος των želodci της παρτίδας.

4.5. Μέθοδος παραγωγής:

Το προϊόν «Zgornjesavinjski želodec» παράγεται με χοιρινό κρέας υψηλής ποιότητας (μηρού και ωμοπλάτης) και σκληρό λαρδί από την ράχη χοίρων κρεατοπαραγωγής και διασταυρώσεών τους. Το κρέας ψύχεται και ψιλοτεμαχίζεται σε τεμάχια των 8-10 mm ενώ το λαρδί ψύχεται και ψιλοτεμαχίζεται σε τεμάχια των 6-8 mm. Η αναλογία κρέατος προς λαρδί κυμαίνεται μεταξύ 85:15 και 80:20. Στην κρεατόμαζα προστίθεται σκόρδο (οι σκελίδες σκόρδου αντιπροσωπεύουν το 1-2 % και ο χυμός σκόρδου το 4-6 % κατά βάρος της γέμισης), καθώς και αλάτι, πιπέρι και ζάχαρη. Η ανάμιξη γίνεται μηχανικά ή χειρωνακτικά. Με την κρεατόμαζα πληρώνονται φυσικά περιβλήματα (από στομάχι, κύστη ή έντερα βοοειδών) ή τεχνητά περιβλήματα τα οποία είναι διαπερατά στον ατμό. Τα περιβλήματα κλείνονται με ξύλινη ράβδο ή ράβονται. Το βάρος του želodec αμέσως μετά την πλήρωσή του ανέρχεται σε 1,3 έως 2,5 kg. Τα želodci στη συνέχεια στραγγίζονται επί δύο ημέρες και συμπιέζονται ανάμεσα σε σανίδες επί τέσσερις έως επτά ημέρες, ενώ γύρω τους κυκλοφορεί απαλός αέρας.

Η ξήρανση και η ωρίμαση πραγματοποιούνται σε φυσικές συνθήκες, σε κατάλληλα διαμορφωμένους χώρους (ξηραντήρια), σε θερμοκρασία μεταξύ 12 και 18 °C και σχετική υγρασία μεταξύ 60 και 80 %. Σε κακές καιρικές συνθήκες η υγρασία και η θερμοκρασία ελέγχονται μέσω του κατάλληλου αερισμού ή με μερικούς ελεγχόμενο περιβάλλον.

Τα želodci ξηραίνονται στα ράφια. Κατά την έναρξη της διεργασίας ξήρανσης, τα želodci στρέφονται δύο έως επτά φορές την εβδομάδα. Η διεργασία ξήρανσης/ωρίμασης διαρκεί τρεις έως πέντε μήνες, ανάλογα με το βάρος του želodci. Κατά τη διάρκεια της ξήρανσης στο περίβλημα αναπτύσσονται χαρακτηριστικοί φαιοκάστανι ευρωτομύκητες του γένους *Penicillium*. Οι ευρωτομύκητες αυτοί έχουν φυσική προέλευση και επομένως δεν έχουν δυσάρεστη οσμή· προσδίδουν στο «Zgornjesavinjski želodec» τις χαρακτηριστικές οργανοληπτικές του ιδιότητες και, ταυτόχρονα, εμποδίζουν την υπερβολικά ταχεία ξήρανση του προϊόντος.

Τα želodci χάνουν τουλάχιστον το 36 % του βάρους τους κατά την ξήρανση. Το τελικό βάρος του προϊόντος είναι τουλάχιστον 0,7 kg.

Μόλις ολοκληρωθούν η ξήρανση και η ωρίμαση, εκτελείται οργανοληπτική δοκιμασία για τον έλεγχο της ποιότητας του προϊόντος. Τα želodci συσκευάζονται σε κενό αέρος, ακέραια ή σε ημιτεμάχια. Οι φέτες συσκευάζονται σε κενό αέρος ή σε τροποποιημένη ατμόσφαιρα. Τα προϊόντα αποθηκεύονται σε σκοτεινό και δροσερό χώρο, σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους + 8 °C.

4.6. Δεσμός:

Η προστασία του προϊόντος «Zgornjesavinjski želodec» βασίζεται στη φήμη του. Το κύριο χαρακτηριστικό του «Zgornjesavinjski želodec» είναι η παραδοσιακή μέθοδος παραγωγής του. Τα αποξηραμένα προϊόντα με βάση το κρέας που παράγονται, γενικά, σε άλλες περιοχές της Σλοβενίας είναι κυρίως σπιτικά λουκάνικα και σαλάμια. Αλλά σε αυτήν την περιοχή που περικλείεται από βουνά, η συνταγή του αυθεντικού želodec μεταβιβάζεται από γενιά σε γενιά εδώ και αιώνες. Η παραγωγή želodec αναπτύχθηκε για πρώτη φορά στο μεγάλο υψόμετρο, ορεινό τμήμα της κοιλάδας του Άνω Savinja. Οι πρώτες καταγραφές για την παραγωγή του «Zgornjesavinjski želodec» πιθανότατα χρονολογούνται από τις αρχές του δέκατου ένατου αιώνα. Στα γραπτά του ο εθνογράφος Jože Lekše αναφέρεται στην τελετουργική σημασία του želodec, το οποίο προσφερόταν σε ειδικές περιστάσεις, όπως γάμοι, κηδείες και οικογενειακές γιορτές. Τον 20ο αιώνα τα želodec άρχισαν να παράγονται και σε χαμηλότερου υψόμετρο και πιο πυκνοκατοικημένες περιοχές της κοιλάδας, γεγονός το οποίο έχει αποδειχθεί, μεταξύ άλλων, από χειρόγραφο συνταγή για την παραγωγή želodec που χρονολογείται περίπου από το 1930 και προέρχεται από το αγρόκτημα Logar στην κοιλάδα Logarska.

Ο Αλεξάντερ Videčnik, συγγραφέας ο οποίος έχει ερευνήσει τη λαογραφία και τη ζωή στην κοιλάδα του Άνω Savinja, αναφέρει ότι, κατά τη διάρκεια επίσκεψης στο βασιλιά Αλέξανδρο μεταξύ των πολέμων, ο βρετανός βασιλέας Γεώργιος VI λέγεται ότι επισκέφθηκε την κοιλάδα Logarska (τμήμα της Άνω Savinja) και εκεί οι δύο βασιλείς γεύτηκαν το Zgornjesavinjski želodec. Λέγεται ότι του άρεσε τόσο πολύ που στη συνέχεια ζήτησε να του αποσταλεί στην βρετανική αυλή.

Με τα χρόνια το προϊόν έχει γίνει γνωστό ως μια αποκλειστική σπεσιαλιτέ αυτής της περιοχής, αφού ακόμη και σήμερα εξακολουθεί να είναι ένα από τα κύρια πιάτα σε σημαντικές εκδηλώσεις και γάμους και τις ημέρες των γιορτών, ενώ οι κάτοικοι το παίρνουν μαζί τους στην εκκλησία το Πάσχα για να ευλογηθεί.

Τα χαρακτηριστικά του αλπικού και προαλπικού κλίματος συνδυάζονται στη γεωγραφική περιοχή της κοιλάδας του Άνω Savinja. Ο κυρίαρχος τύπος κλίματος εξαρτάται κυρίως από το υψόμετρο. Οι περιοχές μεγαλύτερου υψόμετρο εμφανίζουν αλπικό κλίμα με μέση θερμοκρασία μικρότερη από - 3 °C κατά τον ψυχρότερο μήνα, ενώ στις περιοχές χαμηλότερου υψόμετρο επικρατεί εύκρατο προαλπικό κλίμα. Καθαρός βουνίσιος αέρας έρχεται στην κοιλάδα του Savinja και Dreta από τα γύρω οροπέδια, γεγονός που σημαίνει ότι το καλοκαίρι δεν επικρατούν πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Το φθινόπωρο είναι ψυχρό, όπως και η άνοιξη, ενώ ο χειμώνας είναι συνήθως μακρύς και ψυχρός. Μέσα σε αυτές τις γενικές κλιματικές συνθήκες υπάρχουν επίσης τοπικά μικροκλίματα (π.χ. προσήλιες ή σκιερές περιοχές ή κλειστές κοιλάδες).

Η κύρια ιδιαιτερότητα της περιοχής είναι ότι οι μεγάλες διαφορές θερμοκρασίας μεταξύ προσήλιων και σκιερών περιοχών και μεταξύ ορεινών και πεδινών περιοχών δημιουργούν τοπικά ρεύματα αέρα που επιτρέπουν την ξήρανση του želodec με φυσική κυκλοφορία αέρα.

Η κοιλάδα του Άνω Savinja διαθέτει μοναδικό μικροκλίμα, πολυάριθμα δάση ερυθρελάτης, υψηλούς περιβάλλοντες λόφους και εξαιρετικά μεγάλο όγκο υδάτων στους ποταμούς και τα υδατορεύματά της. Όπως και το μικροκλίμα της περιοχής στο σύνολό της, το μικροκλίμα των περιοχών όπου ξηραίνεται το προϊόν είναι επίσης εξαιρετικά σημαντικό για την ξήρανση και την ωρίμαση του želodec.

Τα ξύλο ερυθρελάτης, η πέτρα και τα τούβλα είναι τα κύρια υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή των ξηραντηρίων στα οποία τοποθετούνται τα želodci προς ξήρανση.

Αυτές οι πλήρως ειδικές συνθήκες έχουν σημαντική επίπτωση στην ξήρανση και την ωρίμαση των želodci και στη γεύση και το άρωμά τους.

Εκτός από τις ευνοϊκές φυσικές συνθήκες, η ποιότητα των želodci οφείλεται εν μέρει στους ανθρώπους, οι οποίοι έχουν αναπτύξει μια ειδική τεχνική για την προετοιμασία, τη διαμόρφωση και την ξήρανση των želodci στην περιοχή παραγωγής. Τα želodci εξακολουθούν να παράγονται με διαδικασίες που σέβονται την παράδοση και, όταν εισάγονται τεχνολογικές βελτιώσεις, το τυπικό σχήμα και οι οργανοληπτικές ιδιότητες των želodci δεν μεταβάλλονται. Το περιβάλλον, οι μυρωδιές των δασών ερυθρελάτης, σε συνδυασμό με το κλίμα και τον ανθρώπινο παράγοντα, ο οποίος περιλαμβάνει την εμπειρία και ειδικές τεχνικές και πρακτικές γνώσεις, είναι ουσιαστικής σημασίας για την προετοιμασία των Zgornjesavinjski želodci.

4.7. Οργανισμός ελέγχου:

Όνομα: Bureau Veritas, d.o.o.
Διεύθυνση: Linhartova 49a
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Τηλ. +386 14757670
Φαξ +386 14747602
E-mail: info@bureauveritas.si

4.8. Επισήμανση:

Τα πιστοποιημένα προϊόντα φέρουν ετικέτα στην οποία εμφανίζονται η ονομασία «Zgornjesavinjski želodec», η ένδειξη «προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη», το αντίστοιχο κοινοτικό σύμβολο, το εθνικό σύμβολο ποιότητας και ο λογότυπος του «Zgornjesavinjski želodec». Η χρήση του λογότυπου είναι υποχρεωτική για όλες τις μορφές του želodec που διατίθενται στο εμπόριο.

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 45/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.6115 — Steinhoff/Conforama) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	20
--------------	---	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2011/C 45/09	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	21
2011/C 45/10	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	25
2011/C 45/11	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	28

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

